

ဝံးကထိရံယါကုဉ်သုဆဲးလၢအကျိအကျဟီၣ်ခိၣ်ဂီၤ

ဆဲးကလံးကိၣ်လၢမၤလိၣ်ကိၣ် (ELS)
 ဦးဝဲးအးတဖၣ်

လၢကိၣ်မိၤအသးန့ၣ်ပွၤတၢ်ဟံၣ်ပုၤနီၣ်ဆဲးတဖၣ်အဂီၢ်လၢအဟဲအု
 ထံဂ့ၤကိၣ်ဂၤဒီးဟဲသုးလိၣ်အိၣ်ဆိးဝဲးကထိရံယါအပူၤတၢ်ဟ့ၣ်အိၣ်လၢက
 မၤလိၣ်ဆဲးကလံးကိၣ် 6-12 လၢ.

ADULT MIGRANT ENGLISH PROGRAM (AMEP)

ဆဲးကလံးကိၣ်တၢ်မၤလိၣ်ကိၣ်လၢသးစၢ်သး
 န့ၣ်၁၈န့ၣ်ဆုအဖိခိၣ်တဖၣ်အဂီၢ်.

ဆဲးကလံး
 ကိၣ်

**18 န့ၣ်ဆု
 အဖိခိၣ်**

**တၢ်ခၢၣ်သးက့ၣ်
 ၅-၁၂န့ၣ်**

ပုၤကိးဂၤဒီးကတၢ်ထီၣ်ဒီး
 မၤလိၣ်ဖျိထီၣ်(၅)တၢ်
 လၢတၢ်ခၢၣ်သး
 (ဂံၢ်ခိၣ်ထံးတုၤမိၤတၢ်).

**တၢ်ထီၣ်က့ၣ်
 ၁၃-၁၆န့ၣ်**

ပုၤကိးဂၤဒီးက
 တၢ်ထီၣ်ဒီးမၤလိၣ်ဖျိထီၣ်ဆ
 ဇုၤကတၢ်တၢ်ထီၣ်က့ၣ်
 (၄)ပတီၢ်အဂီၢ်တၢ်ထီၣ်က့ၣ်
 (၅-၁၀တၢ်).

**တၢ်ထီၣ်က့ၣ်လၢအခိၣ်တဖု
 ကိၣ်၁၆န့ၣ်ဆုအဖိခိၣ်**

တၢ်ထီၣ်က့ၣ်အလီၤခဲကတၢ်ဆန့ၣ်မ့ၢ်ဝဲ၁-
 ၁၂တၢ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.ပုၤကိးဂၤဒီးကတၢ်ထီၣ်
 တၢ်ထီၣ်က့ၣ်လၢအကတၢ်အပူၤမ့တဖၣ်တၢ်က့ၣ်
 တၢ်က့ၣ်သုမ့တဖၣ်တၢ်မၤလိၣ်လၢအကတၢ်
 တုၤအသးပုၤထီၣ်၁၅န့ၣ်တဖုန့ၣ်လီၤ.ကိၣ်တဖၣ်
 ဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်က့ၣ်တၢ်က့ၣ်သုအတၢ်ယုထၢ
 ဆါမၤလၢကိၣ်မိၤလိၣ်ဆိၣ်သးတဖၣ်အဂီၢ်
 န့ၣ်လီၤ.

TAFE ဒီး RTO

ဝဲးဖိကဟ့ၣ်တၢ်သုခုခိၣ်တၢ်ဒီးတၢ်က့ၣ်တၢ်က့ၣ်သု
 ဆုညါတၢ်မၤလိၣ်ဒီးတၢ်သိၣ်လိၣ်ကရၢလၢအမ့ၢ်
Registered Training Organisations တဖၣ်ဟ့ၣ်
 ထီၣ်တၢ်လုၢ်ဆိၣ်သးသမ့တၢ်က့ၣ်တၢ်က့ၣ်သုဒီးတၢ်သိၣ်လိ
 (VET) တၢ်မၤလိၣ်တဖၣ်လၢအိၣ်ဒီးတၢ်ပညိၣ်လၢက
 မၤန့ၢ်စုထီၣ်န့ၢ်တၢ်လဲၤဒီးဖျိလၢကသုကတၢ်သးလၢတၢ်ဖဲး
 တၢ်မၤအဂီၢ်န့ၢ်လီၤ. TAFE အကိၣ်တဖၣ်မ့ၢ်ပခိၣ်အကိၣ် RTO
 မ့တဖၣ်ဝဲးဖိကဟ့ၣ်ကရၢတဖၣ်တဖၣ်ကိၣ်ပခိၣ်ဖဲး
 တၢ်န့ၣ်လီၤ.

ဖျိမိၤ

ဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်မၤလိၣ်ဆဲးကလံးဒီး
 တၢ်သိၣ်လိၣ်ဆါကလုာ်.တနီၤအု
 ဒိဝဲဆုတၢ်ဖဲးတၢ်မၤအလီၤလိၣ်ဆိၣ်
 အကတၢ်တဖၣ်တဖၣ်
 တၢ်မၤလိၣ်ဆဲးကလုာ်က
 လုာ်န့ၣ်လီၤ.

VCAL
 (ဝဲးကထိရံယါတၢ်မၤ
 လိၣ်သုအိၣ်ထီၣ်တၢ်သု
 တၢ်တၢ်ဖျိကိၣ်လံာ်
 အုၣ်သး)

၂မ့တဖၣ်၁၃န့ၣ်တဖၣ်တၢ်ဖျိကိၣ်လံာ်အုၣ်သး
 အခိၣ်ထံးတန့ၣ်ပုၤယုနီၣ်ကစၢ်တၢ်
 သုတၢ်တၢ်ဆဲးကလံးလၢကိၣ်မိၤ၁၁ဒီး
 ၁၂တၢ်တဖၣ်အဂီၢ်.ကတၢ်အသးလၢတၢ်
 မၤလိၣ်.တၢ်ထီၣ်တၢ်သိၣ်လိၣ်.တၢ်မၤလိၣ်လၢက
 ကတၢ်အသးလၢကတၢ်မၤအုညါမ့တဖၣ်တၢ်
 ယုဖဲးယုမၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.တၢ်မၤဖျိထီၣ်ဆိၣ်
 ကိၣ်မ့တဖၣ်ဝဲ TAFE ဒီးပုၤယု VET
 တၢ်သိၣ်လိၣ်တဖၣ်သုဝဲန့ၣ်လီၤ.

VCE
 (ဝဲးကထိရံယါတၢ်
 က့ၣ်တၢ်က့ၣ်သုအ
 တၢ်ဖျိကိၣ်လံာ်အုၣ်သး)

၂န့ၣ်မ့တဖၣ်၁၃န့ၣ်တၢ်ဖျိကိၣ်လံာ်
 အုၣ်သးလၢအကတၢ်ပုၤလၢကိၣ်မိၤ၁၁-
 ၁၂တၢ်တဖၣ်အဂီၢ်လီၤ.ကတၢ်ဟံၣ်အသး
 လၢခါဆုတၢ်မၤလိၣ်လၢဖျိမိၤအဂီၢ်.
 တၢ်မၤဖျိထီၣ်ဆိၣ်ကိၣ်မ့တဖၣ်ဝဲ
 TAFE ဒီးပုၤယု VET တၢ်သိၣ်
 လိၣ်တဖၣ်သုဝဲန့ၣ်လီၤ.

**တၢ်ဖျိကိၣ်လံာ်အုၣ်
 သးပတီၢ် I ဆု IV**

ဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်ဂံၢ်ခိၣ်ထံး
 ဆုကသုညါအိၣ်ထီၣ်ဝဲးဖိက
 ဟ့ၣ်တၢ်သုညါလိၣ်ဆိၣ်တၢ်သုတၢ်
 တၢ်တဖၣ်အဂီၢ်.တၢ်မၤလိၣ်အကတၢ်
 ယံာ်တဖၣ်လိၣ်ဆိၣ်အသးလၢလိၣ်
 တုၤန့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

**တၢ်ဖျိကိၣ်လံာ်အုၣ်သး
 ဒဲးဖျိမၤမ့တဖၣ်ဒဲးဖျိမၤ
 လၢအပတီၢ်ထီၣ်ခိၣ်**

ထီၣ်တဖၣ်ပုၤတကၢၤလၢအိၣ်ဒီးဖျိတၢ်ပတီၢ်လၢဝဲး
 ဖိကဟ့ၣ်တၢ်သုတၢ်တၢ်သုညါလၢအပတီၢ်
 ထီၣ်တဖၣ်အဂီၢ်လီၤ.တၢ်ဖျိကိၣ်လံာ်အုၣ်သးဒဲးဖျိမၤ
 တနီၤကလိၣ်တၢ်ဖျိထီၣ်ဖျိကိၣ်လံာ်အုၣ်သး
 ပတီၢ် IV လၢလံာ်လၢတၢ်ယုထၢအိၣ်တဖၣ်အံး
 မိခိၣ်န့ၣ်လီၤ.တၢ်ဖျိကိၣ်လံာ်အုၣ်သး(ဒဲးဖျိမၤ)-
 ၂န့ၣ်ဆဲးကတၢ်ပုၤမ့တဖၣ်၁၃န့ၣ်ဆဲးကတၢ်ဒိး
 တၢ်ဖျိကိၣ်လၢအပတီၢ်ထီၣ်ထီၣ်-၃န့ၣ်ဆဲးက
 တၢ်ပုၤမ့တဖၣ်၁၆န့ၣ်ဆဲးကတၢ်ဒိး

**ဖျိမိၤလံာ်အုၣ်သး
 (ဘၢၤခူလၢ)**

3-4န့ၣ်ဆဲးကတၢ်ပုၤမ့တဖၣ်
 6-8န့ၣ်ဆဲးကတၢ်ဒိး
 တၢ်ပညိၣ်မ့ၢ်ဝဲလၢတၢ်မၤလိၣ်လံာ်
 ပုၤတဘျီအဖိခိၣ်.

တၢ်ယုထၢလၢတၢ်မၤလိၣ်အိၣ်ထီၣ်ဆုညါအဂီၢ်တဖၣ် (ဝဲးကထိရံယါတၢ်မၤလိၣ်ထီၣ်ဖျိမိၤအလံာ်အုၣ်သး Bachelor Degree)
 တၢ်ဖျိကိၣ်လံာ်အုၣ်သး-မိလၢလၢအကတၢ်ပုၤမ့တဖၣ်ဆဲးကတၢ်ဒိး ၂န့ၣ်
 တၢ်ဖျိကိၣ်လံာ်အုၣ်သးတန့ၣ်လၢအကတၢ်ပုၤမ့တဖၣ် ၂န့ၣ်လၢအကတၢ်ဒိး
 တၢ်ဖျိကိၣ်လံာ်အုၣ်သးလၢအပတီၢ်ထီၣ် (Masters Degree) ၁- ၂န့ၣ်လၢအကတၢ်ပုၤမ့တဖၣ်ဆဲးကတၢ်
 တၢ်ဖျိကိၣ်လံာ်အုၣ်သးပတီၢ်ထီၣ် (ဒိကထၢၣ်ဖျိကိၣ်လံာ်အုၣ်သး) Doctoral Degree
 ဝဲးအဖျိထီၣ်မးထၢၣ်ဖျိကိၣ်လံာ်အုၣ်သး ၃-၄န့ၣ်လၢအကတၢ်ပုၤမ့တဖၣ်ဒိး

ဝံးကထိရံယါတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့အကျိအကျဲဟီၣ်ခိၣ်ဂီၤ



ကျိၣ်စ့တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၤ

Centrelink (ဖဲထၢလှၣ်) – ဟ့ၣ်တၢ်မၤစၤကျိၣ်စ့ဒီးတၢ်ဆိၣ်ထွဲအဂၤတဖၣ်သ့ပုၤတဂၤထီၣ်ကွီၤအဂၤတၢ်ပျဲအပူၤန့ၣ်လီၤ. သ့ၣ်ဘိၣ်သးစၢ်အါဒ်အါကဘၣ်တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၤအိၣ်ဖျိသးစၢ်ကျိၣ်စ့တၢ်ဆိၣ်ထွဲန့ၣ်လီၤ.
ကူၣ်ဘၣ်ဖဲ centrelink.gov.au တက့ၢ်.

ကျိၣ်သ့စ့တၢ်ဆိၣ်ထွဲ (Scholarships) – တဘျီတခိၣ်တၢ်မၤလိလိၣ်တနီၤနီၤကဟ့ၣ်တၢ်ဆိၣ်ထွဲအံၤလၢတၢ်မၤလိ, တၢ်လဲၤထီၣ်က့ၤလီၤ, လံာ်လံာ်ဒီးတၢ်ဆိၣ်ဟံၣ်အိၣ်ယိအတၢ်လၢာ်ဘျီလၢာ်စ့အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်မၤလိအိၣ်ထီၣ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့စ့လီၤတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ Higher Education Loan Program (HELP) မ့တမ့ၢ် FEE-HELP စ့ယုလီၤ – ပုၤအးစၢ်တြုလယၣ်ထံဖိကီၢ်ဖိမ့တမ့ၢ်ပုၤလၢအဖဲန့ၣ်လီၤအိၣ်ဆိးလိစၢ်တဖၣ်အဂီၢ်ဒီးန့ၣ်တၢ်မၤစၤအံၤသ့လၢကလိးဖျိစိမိၤ TAFE ဒီး RTO တၢ်လၢာ်ဘျီလၢာ်စ့အဂီၢ်လီၤ studyassist.gov.au

ယတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ (MY EDUCATION)

CMY အ MY Education အံၤဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်မၤလိအကျိအကျဲဒီးတၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၤလၢကမၤစၤပုၤတၢ်ခါသးဒီးတၢ်ထီၣ်တဖၣ်အတၢ်မၤလိအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. MY Education ဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲအခိၣ်သ့ခံခါလၢဆိၣ်ထွဲစ့တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၤပုၤတဂၤကရုတဖၣ်လၢကမၤဂ့ၤထီၣ်တၢ်မၤလိလၢကွီၤပျဲအန့ၣ်ရံၢ်လီၤခံအကတီၢ်တဖၣ်ဖဲဝံးကထိရံယါအပူၤလၢန့ၣ်လီၤ.

Learning Beyond the Bell (LBB)

ဖဲဝံးကထိရံယါအပူၤအံၤ LBB ဆိၣ်ထွဲတၢ်မၤလိလၢကွီၤပျဲအန့ၣ်ရံၢ်လီၤခံအကတီၢ်တဖၣ်, တၢ်သ့ၣ်ညါစ့ၢ်ကိးအိၣ်လၢကွီၤတၢ်မၤလိဟံၣ် (homework) ကရုၢ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲတဖၣ်အံၤဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်သိၣ်လိလိၣ်ဆိၣ်ဒီးတၢ်မၤလိလၢအပတီၢ်ထီၣ်တဖၣ်ဆုဖိဒ်ဖိသ့ၣ်ဒီးသ့ၣ်ဘိၣ်သးစၢ်လၢအဖဲလၢဘၣ်ကိဘၣ်ခဲအလီၢ်တဖၣ်ဒီးအဟံၣ်ဖိယိဖိအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. အဲၤသ့ၣ်မၤစၤစ့ၢ်ကိးဟံၣ်ဖိယိဖိတဖၣ်လၢကမၤစၤအဖိလၢကသ့မၤလိမၤဒီးတၢ်လၢဟံၣ်လၢယိအဂ့ၢ်ကတၢ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

Refugee Education Support Program (RESP)

RESP မၤဒိၣ်ထီၣ်အါထီၣ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့အစၢလၢကွီၤပုၤလၢအဖဲန့ၣ်လီၤအိၣ်ဆိးကီၢ်ပူၤဒီးဟဲလၢဘၣ်ကိဘၣ်ခဲအလီၢ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. RESP ဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်ဆိၣ်ထွဲလၢကိးကပၤဒီးဒီးပညိၣ်တဖၣ်လၢကွီၤတၢ်ပုၤထၢအိၣ်တဖၣ်ဒ်သိးကမၤဂ့ၤထီၣ်တၢ်ဆိးကျိးလိၣ်သးလၢကွီၤပျဲအတၢ်မၤန့ၢ်ဒီးတၢ်ဆိၣ်မုၢ်အိၣ်ပူၤဒီးကွီၤပုၤဟံၣ်ဖိယိဖိဒီးပုၤတဂၤအတၢ်ဘၣ်ထွဲလိၣ်သးအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

RESP မ့ၢ်တၢ်မၤလိသးကိးတၢ်ဒီး CMY အဘၣ်စၢၤဖိဒုဂ့ၤဟီၣ်ဒီးကျိၣ်သ့ဆဲးလၢဒီးတၢ်သိၣ်လိလိၣ်ကွီၤလၢတၢ်မၤလိအိၣ်ဆိးဒီးသလဲၤတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ကိးမၤပုၤလၢဝံးကထိရံယါအပူၤဒီးကျိၣ်လၢတၢ်ဒီးသ့ၣ်ထီၣ်အသးလၢပဒိၣ်ပုၤထုအဖိလၢဝံးကထိရံယါအပူၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

CMY အ MY Education အကတၢ်ရဲၣ်ကျဲအံၤမ့ၢ်တၢ်ဆိၣ်ထွဲအိၣ်သ့ပုၤလၢဝံးကထိရံယါပဒိၣ်အဆိၣ်န့ၣ်လီၤ.

သ့ၣ်ဘိၣ်သးစၢ်လၢဟဲလၢကလၢာ်ဇုၢ်ဆဲးလၢပၢာ်ဖျိၣ်အလီၢ်ခါသး

လိတဲမိ – 9340 3700
ပုၤယဲၤ – cmy.net.au
အံၤမ့ – education@cmy.net.au

တၢ်မၤစၤဆူညါ

တၢ်လုၢ်အိၣ်သးသမ့အတၢ်ဒိၣ်ထီၣ်လဲၤထီၣ်ကရုဖဲအိးစၢ်တြုလယၣ်
လိတဲမိ – 1800 222 390 | TAFE တၢ်မၤလိအလိကျိၣ် 13 18 23 | ပုၤယဲၤ – cdaa.org.au

Adult Migrant English Program (AMEP)
လိတဲမိ – 13 26 37 | ပုၤယဲၤ – education.gov.au/amep

Skilling Australia Information Line
လိတဲမိ – 13 38 73

Department of Education & Training, Information & Referral Service
လိတဲမိ – 1800 809 834 | ပုၤယဲၤ – education.vic.gov.au

Victorian Curriculum and Assessment Authority (VCAA)
လိတဲမိ – (03) 9032 1629 | ပုၤယဲၤ – vcaa.vic.edu.au